

胡锦涛报告词汇选登(一) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/291/2021_2022__E8_83_A1_E9_94_A6_E6_B6_9B_E6_c96_291106.htm 中国共产党第十七次全国代表大会10月15日上午在人民大会堂开幕。胡锦涛主席在会上提出，高举中国特色社会主义伟大旗帜，为夺取全面建设小康社会新胜利而奋斗。以下为胡锦涛主席报告中的词汇选登，供读者学习参考。

高举中国特色社会主义伟大旗帜 to hold high the "great banner of socialism with Chinese characteristics" 建设中国特色社会主义 to build socialism with Chinese characteristics 改革开放 reform and opening-up 全面建设小康社会 to build a moderately prosperous society in all respects 和谐社会 harmonious society 解放思想、实事求是 emancipate the mind, seek truth from facts 勇于变革、勇于创新 to make bold changes and innovations 永不僵化、永不停滞 to stay away from rigidity or stagnation 不为任何风险所惧 to fear no risks 不被任何干扰所惑 never be confused by any interference 科学发展观 Scientific Outlook on Development 正确处理改革发展和稳定的关系 to balance reform, development and stability 高度集中的计划经济 highly centralized planned economy 充满活力的社会主义市场经济 robust socialist market economy 封闭或半封闭的国家 closed or semi-closed state 改革开放符合党心民心、顺应时代潮流。 Reform and opening-up accord with the aspirations of the Party membership and the people and keep up with the trend of the times. 改革开放方向和道路是完全正确的，成效和功绩不容否定，停顿和倒退没有出路。 The path of reforms and opening-up

are entirely correct, and their merits and achievements can never be negated. To stop or reverse reforms and opening-up would only lead to a blind alley.以邓小平理论和“三个代表”重要思想为指导 to follow the guidance of Deng Xiaoping Theory and the thought of Three Represents新时期最突出的标志是与时俱进。Keeping up with the times is the most prominent hallmark in the new period经济实力大幅提升。Economic strength increased substantially.改革开放取得重大突破。Major breakthroughs were made in reform and opening-up.人民生活显著改善。Peoples living standards improved significantly.社会建设全面展开 Social development proceeded in an all-round way.全方位外交 all-directional diplomacy党的建设 Party building 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com